

Vogel van papier

driemaandelijks tijdschrift

jaargang 5, Nummer 3

oktober 1999

Afgiftekantoor : 8560 Wevelgem 1

België-Belgique
P.B.
8560 Wevelgem 1
3/5721

Aan :

v.u.: E. Debrouwere – Olmenlaan 30 –8560 Moorsele

Inhoud van dit nummer:

Blz.

- | | |
|-----------------------------------------------------|----|
| 1. Deze keer: geen echte brief van Inge | 2 |
| 2. Maar wel : 15 augustus 1999 : OLV Hemelvaartsdag | 2 |
| 3. Een brief van het kookfront | 4 |
| 4. De vogel op het web | 7 |
| 5. Gezocht | 7 |
| 6. Waar staan we ? Waarheen gaan we ? | 7 |
| 7. Mededelingen | 10 |

✓ogel van papier...

Deze keer : geen brief van Inge

Deze zomer is Inge ruim een maand in België geweest, samen met Saulo, Sarah en Lien. Dat betekent dus een periode met weinig nieuwe dingen vanuit Ecuador en daarom ook geen brief. Tegen het jaareinde zal er ongetwijfeld des te meer te vertellen zijn.

Dat betekent nog niet dat er helemaal geen nieuws is: blader maar even door deze Vogel.

15 augustus 1999: OLV Hemelvaartsdag

om 4u15 in de morgen loopt ten huize van Inge's ouders een wekker af....
want 't is ook hemelwaartsdag

Na een mooie vakantie vooral onder familie maar ook onder vrienden is Inge, samen met Saulo, Saraatje en Lieneke weer vertrokken, richting Ecuador.

't Was deze keer een meer comfortabele vlucht, met plaats voor alle vier. British Airways kreeg het bij de heenreis blijkbaar niet gedaan voor de twee kleintjes ook iets te voorzien. Resultaat: 17 uur op het vliegtuig, vader en moeder elk hun zitplaats én elk ook een kind op de schoot... inspelen op het gegeven zou ook sympathiek geweest zijn.....Waarvan akte.....

Op 16 augustus zijn ze wel en veilig geland en is Inge weer aan de slag voor een periode van twee jaar.

Op 17.08 kregen we een faxbericht in verband met de goederenzending die we achteraf nog mogen toesturen en daarin schrijft Inge o.m. ook:

"al twee goede werkdagen erop zitten. Gisteren vooral thuis, vandaag in Quito en Pomasqui. In Pomasqui is alles goed verder gelopen, zonder slecht nieuws of tegenslagen. Met padre

Antonio is ook alles goed. Hij heeft al bericht ontvangen van de mevrouw die coördinatrice is van Volens in Colombia en Ecuador en hij zou vanmiddag antwoorden....."

dan volgen de gegevens ivm het transport en Inge besluit:

"Ziezo, 'k denk dat 't belangrijkste erop staat. Vannacht hebben we al wat beter geslapen. De strijk wacht op mij en Sarah moet in bed. Lieneke is wel helemaal uit haar lood geslagen en kijkt zo heel vreemd rond...zes weken thuis bij jullie is voor zo'n klein boeieke toch wel moeilijk om te verteren...

We blijven hier voort ons best doen, met voor 't moment veel mooie uitdagingen voor ons...waar ik blij voor ben...

Nog vele, vele groetjes en tot later."

Op 29 augustus heeft Inge haar draai al gevonden:

"In Pomasqui ben ik ook goed bezig, zowel op medisch als op organisatorisch vlak. Maar ik kom wel steeds tijd tekort. Nu, 'k denk dat we nu op korte tijd enkele stevige en goede passen kunnen zetten. In verband met Mauricio de samenwerking met de VZW Hermano Miguel doen doorgaan; de legalisatie van het dagcentrum definitief afwerken; de computerlessen voor mijzelf op gang brengen; tenslotte de legale regeling op punt zetten voor alle medewerkers van Taponi.

Verder nog vele, vele groetjes aan iedereen en....

Tot schrijvens....

Tot horens...."

Inge

Bijdrage van het kookfront

Pomasqui, 29 juni 1999

Beste vrienden van Taporí,

Vriendelijk gegroet vanwege één van de medewerkers.

Mijn naam is Marisol en ik werk voor Taporí binnen het onderdeel 'voeding'.

Onze groep bestaat nu uit vijf huismoeders. We kunnen zeggen dat die groep nu stabiel is en dat we beetje bij beetje de vele moeilijkheden die we tegengekomen zijn overwonnen hebben. Dit is vooral te danken aan onze sociale visie: "alles wat we geleerd hebben delen met en doorgeven aan zij die er het meeste behoefte aan hebben."

De activiteiten die we realiseren zijn de volgende: we geven theoretisch en praktisch onderricht aan huismoeders met beperkte middelen en aan personeel van kinderkribben. We stellen gedurende het schooljaar het menu per semester op. We bereiden een grote variëteit aan hapjes met sojaproducten, quinoa, jonge maïs, verse sla, broodjes, taartjes en we voorzien ook in het sojabrood voor de kinderdagverblijven.

Momenteel staan we voor volgend project: ten eerste onze activiteiten verder zetten en sinds de maand mei promoten we via de media vier producten: 'Moncaibas', een type koekje; 'Ponkales', 'Soyitos' bereid met zout of zoet. Het zijn alle producten op basis van soja. Uiteindelijk is ons doel voornamelijk onze producten kenbaar te maken bij opvoedingscentra. Op deze manier kunnen wij bijdragen tot een verbetering van het voedingsniveau bij kinderen, dit dan door het gebruik van voedzame en goedkope ingrediënten.

Het doel van onze groep? : het oprichten van een kleinschalige onderneming die gezond en voedzaam eten produceert. We kunnen hiervoor ook rekenen op de steun van Padre Antonio Segundo Iamarillo en Dokter Inge Debrouwere, beiden onze coördinatoren.

Ik ben heel blij dat ik ons werk en onze doelstellingen aan jullie mocht doorspelen. Ik zou graag verder contact houden en uiteindelijk ietwat zeker zijn dat ons werk verder kan.

Tot weldra.

Met hoogachting,

Marisol

Voedingsgroep Taporí.

(met dank aan Veronique Staessen, mark. dep. LVD-Gullegem voor de vertaling)

De kookclub in beeld.



***De bijdrage van de kookclub in het
Spaans: voor de liefhebbers***

De vogel op het web

Mikaël Couvreur, neef van Inge, maakte zijn belofte waar en zette een Website op over Inge's werk in Ecuador. Het geheel krijgt langzaam vorm en zal regelmatig aangevuld worden. Breng je een bezoekje?

<http://fly.to/vogelvanpapier>

Alle suggesties zijn welkom: mede te delen via het gastenboek of via ons adres.
Etienne Debrouwere

Gezocht

Geven kan mooi zijn en goed maar op het ogenblik dat we alles wat gingen ordenen kwamen we tot de vaststelling dat we onszelf vergeten zijn.....: wie vroeg kreeg spontaan nog een laatste nummertje van de Vogel en enkele keren hebben wij ook het allerlaatste nummertje weggegeven. Bij ons ontbreken nu:

Jaargang 1 nummer 2

Jaargang 2 nummers 1 en 3

Jaargang 3 nummer 3

Wie kan ons die bezorgen? We kopiëren en u krijgt uw nummer(s) terug.

Etienne Debrouwere

Waar staan we ? Waarheen gaan we ?

Het 'Centro de salud integral Taporí' is klein begonnen...een soort 'Kind en Gezin in Pomasqui'. Maar in alle stilte is het een wijdvertakt geheel geworden, dat elk jaar opnieuw als een boom takken wil gaan krijgen. Vraag is of de boom wel stevig staat en of hij in zijn groei ook niet de hand van de snoeier nodig heeft...want Taporí's boom blijft leven onder de hoede van één persoon...en ieder mens heeft draag- kracht naar zijn vermogen, groot of klein, maar steeds beperkt tot 'zijn' vermogen.

Bij de vergadering van de stuurgroep op 28 juli II. heb ik uiteengezet en verantwoord hoe alles reilt en zeilt...in goede en in uitdagende momenten...gesproken ook over de menselijke

draagkracht, de menselijke flexibiliteit, datgene wat ook de draagkracht soms te boven gaat. Het werd een bemoedigend verslag, een bevragend verslag, een uitdagend verslag....

Uitdagend...

September 2000 loopt het NGO-contract dat de organisatie Withuis-Voluntariaat (thans Alians) voor een eerste maal in 94 voor drie jaar en daarna in 97 verlengde tot 2000, ten einde. Wegens de reorganisatie binnen het Ministerie van Ontwikkelingssamenwerking (onder staatssecretaris Moreels) en de NGO-organisaties komt er van uit Alians geen hernieuwing meer: het 'medisch-sociale terrein' in 'Ecuador' behoort niet meer tot het werkveld van Alians.

Of ik nu al dan niet bereid ben binnen dat statuut Taporí verder uit te bouwen is geen punt...: het kan niet meer...dus....

Blijft alleen over mij te wenden tot een andere NGO-organisatie met de vraag of ons project niet zou passen binnen hun organisatie.... Afwachten dus, we zijn er mee bezig....

Ik wil blijven werken voor de moeders en de kinderen in Pomasqui, voor hen die zelfs de basisgezondheidszorg niet kunnen betalen: maar het zal maar kunnen als er van uit ons landje een basisstatuut komt dat in een minimumloon en een basis -RSZ-statuut voorziet. Gratis werken is niet het probleem maar we kunnen toch niet leven van de dauw des hemels. ...een minimum is voor mij voldoende.

Als dat er niet komt dan is er een nieuwe uitdaging....

Bemoedigend...

Er zijn reeds zes jaar achter de rug en langzaam maar zeker komt er een structuur, die ook naar de Ecuadoriaanse gemeenschap juridisch op zijn pootjes staat. Een flink aantal mensen vindt er zijn weg en verantwoordelijkheid en wordt ook de hoeksteen van een sociaal bewust en opbouwend geheel: eenvoudige mensen nemen, zij het met vallen en opstaan, verantwoordelijkheid, worden gesteund in hun zoeken naar een beter welzijn.... (heb je de brief van het kookfront al gelezen?) : een pluimke voor allen In België die het, ook op financieel gebied, helpen waar maken...

De VZW-Pro Pomasqui groeit, de mensen krijgen het ruggesteuntje...en op alle foto's en dia's zie je dat ze ook blij, tevreden zijn.

En moeten we dan nog over de centen praten?

Ja zeker...want het gaat over gelden die wij 'gekregen' hebben: verantwoording moet...zeker als het over middelen gaat die niet van ons zijn.

Dat kwam op de vergadering van de stuurgroep ook ter sprake.

Het reilen en zeilen kost momenteel elk jaar ongeveer 1.100.000 bef aan lonen en werkingskosten. Daarvan wordt 18% binnengebracht door autofinanciering: kleine bijdragen en winsten uit volgende bronnen: verkoop van medicatie en kleine bijdragen voor de consultatie, verkoop van drukwerk, bijdragen voor het gebruik van de kopieermachine, van voedingswaren, verkoop van de voedingswaren-bijna-einde-datum die we krijgen van de super-maxi, bijdrage van de ouders voor het dagcentrum, consultaties bij de psycholoog.

Het streefdoel is dat cijfer 18%, ondanks de fantastische devaluatie van maart jl. op te drijven. De rest, ongeveer 80 % wordt voorlopig nog altijd bijeengebracht door de bijdragen van jullie, lezers van de Vogel, van werkgroepen, verenigingen, organisaties, scholen, besturen....

We kunnen het nog maar eens zeggen: dank daarvoor.

We plannen voor eind dit jaar en voor 2000 nog volgende eenmalige investeringen:

Op het dagcentrum komt er een verdieping, met ruimten die nodig zijn voor de consultaties en voor de vergaderingen.

Het orthopedisch atelier van Mauricio wordt ingebed in het Centro Hermano Miguel: voor Mauricio is dat een betere structuur, een betere inkadering. We plannen hierbij nog een éénmalige bijdrage voor de uitbreiding (100.000 bef) en voor het maken van de matrijzen (100.000 bef).

Ons dagcentrum moet verder uitgerust met meubelen, speeltuigen en een leskeuken: samen 200.000 bef. We gaan ons degelijk uitrusten met soft- en hardware om niet meer afhankelijk te zijn van de parochie-infrastructuur. We rekenen daarvoor op 100.000 bef.

De legalisatie van alle deelprojecten van Taporí moet eind dit jaar een feit zijn: honoraria en administratieve bijdragen kosten ons ongeveer 50.000 bef.

Ziezo, dat is onze winkel....niet onaardig uitgegroeid zo te zien.... Soms verschiet ik er zelf van....

Bevragend....

Of ik het nog verder allemaal alleen aankan? Ons werk....ons gezin?

'k Zou antwoorden: "ja" en soms ook "een beetje lastig"

maar

we doen stillekes voort

in de glazen bol kunnen we wel niets ontwaren inzake statuut

wat ik wel zie is dat jullie bereid zijn het voor ons verder mogelijk te maken...

voor de mooie, kleine en eenvoudige mensen van Pomasqui....

We doen ons best.

Inge

Praktische informatie

☒ BRIEFWISSELING

Komt heel snel en zeker toe als u op het volgende let

Adres : Inge Debrouwere – Saulo Diaz
Ambabel Quito Ecuador
C/o Minbuza A.43
Karmelietenstraat 19
1000 Brussel

Frankering: gewoon Belgisch posttarief

Maar: de briefwisseling mag enkel brieven en ‘persoonlijke’ correspondentie bevatten. De dienst controleert blijkbaar per scanner en wanneer de omslag algemeen drukwerk, krantenknipsels, boeken e.a. bevat, dan wordt dit aangezien als pakje en getarifeerd tegen ong. 800 Bef/kilo

PAKJES

Worden getarifeerd aan 800 Bef/kilo, dus best niet verstuurd. Als u dat toch wil doen, vermeld dan op het pakje uw afzendersadres met daarbij de vermelding: port aan afzender aan te rekenen. Later ontvangt u dan de rekening vanwege de verzendingsdienst.

☎ TELEFOON- FAX

Zelfde nummer nl. 00 59 32 44 60 31

Hou er echter rekening mee niet op te bellen wanneer het in Ecuador nacht is.

Het tijdsverschil is nl. 7 uur gedurende de zomer, 6 uur gedurende de winter.

Het tijdsverschil trekt u steeds af van onze tijd.: 12 u bvb op de middag bij ons is bij zomertijd 5 u ‘s morgens in Ecuador

@ E-mail

kan via het email adres van Antonio: saje@ecuanex.net.ec

Dit is een adres dat blijkbaar door veel mensen gedeeld wordt Vermeldt dus heel duidelijk dat het voor Inge Debrouwere bestemd is (bijvoorbeeld: TaporidoctoraIngeDebrouwere).

Voor wie de actualiteit in Ecuador wat wil volgen kan dit een interessante vertreksite zijn:

<http://www.ecuador.org/news.htm>

Er wordt gewerkt aan een website: “de vogel van papier” <http://fly.to/vogelvanpapier>. Breng een bezoekje

FINANCIËLE STEUN

Wenst u een fiscaal attest?

Er nog even aan herinneren dat onderstaand rekeningnummer een nieuw nummer is (reeds in de vorige vogel aangekondigd) sinds september 1999.

Stort dan uw bijdrage op 444 - 96 50 651-12 van Alians VZW, Doornzelestraat 15
9000 Gent

Met vermelding: Inge Debrouwere Ecuador

Noot:

- het volledige bedrag komt bij Inge terecht
- het attest ontvangt u begin volgend jaar (maart/april)

Wenst u geen attest?

Stort dan uw bijdrage op 083-2520839-06 van Inge Debrouwere
Moorsele

✓ DE VOGEL VAN PAPIER

Wenst u dat vrienden of kennissen die ook ontvangen?

Geef dan een seintje bij de ouders van Inge

Etienne en Brigitte Debrouwere-Allegaert, Olmenlaan 30, 8560 Moorsele, tel 056 41 43 68
email edebrall@village.uunet.b